

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesc abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La

Abonament lunar

pentru Decembrie st. v.

— cu prețurile din capul foi —
invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Sibiu, 2 Decembrie st. v.

Acuși nu le va mai rămâne Românilor din țările coroanei ungare nimic, nici o instituție, nici un fond, neatacat de curentul șovinismului.

Reproducem mai la vale o corespondență a oficiului german „Pester Lloyd“, din care, spre mirarea și surprinderea noastră cea mai dureroasă, a trebuit să ne convingem, că și averile fostilor noștri grănițeri genează deja liberalismul fără păreche al stăpânilor noștri și se fac deja serioase și hotărâte încercări de a lua filor și urmașilor braților grănițeri dreptul de a dispune ca stăpâni și proprietari preste averile câștigate de părinții lor prin sânge, vitejie și credință către Tron.

Este destul de bine cunoscut spre ce scopuri întrebuințează urmașii fostilor grănițeri din cele trei regimente românești venitele fondurilor, pe care din grația Maiestății Sale le-au luat în stăpânire după dizolvarea regimentelor de graniță.

Este cunoscut, că toate venitele acestor fonduri se întrebuințează pentru scopuri culturale și anume pentru dotarea, subvenționarea și înființarea de școli.

Este mai departe cunoscut, că școlile susținute sau subvenționate din fondurile grănițeresci sunt atât de bine organizate, atât de bine conduse, atât de bine supravegiate și produc rezultate atât de bune, încât fără temere se pot pune alături cu cele mai bune institute de învățământ ale statului, care nu credem, că le vor întrece în nici o privință.

Va să dăcă este cel mai salutar și mai patriotic scopul, pentru care se folosesc fondurile grănițeresci.

Cât pentru administrarea fondurilor, numele și caracterul bărbatilor, care le conduc atât la Sibiu, cât și la Nă-

săud și la Caransebeș, ne este cea mai deservită garanție, că administrația este bună și este corectă. După cât știm noi, fondurile grănițeresci prelungea speșele cele multe, care le reclamă instituțiile susținute de ele, nu numai că n-au scăzut, ci din contră sunt în sporire continuă.

Și în cele din urmă atât în ceea ce privește administrarea, cât și în ceea ce privește conducerea școlilor sale, fondurile noastre grănițeresci sunt supuse controlului supreme a statului, care prin organele sale administrative și prin comisari speciali face cel mai larg us de dreptul său de control și supraveghere.

Nici-când însă această controlă n'a putut să descopere o întrebuințare necorectă sau ilicită a fondurilor grănițeresci sau o administrare necorectă a lor.

De aceea ne prinde cu drept cuvânt mirarea, când auzim, că asupra averilor grănițeresci din Banat, administrate la Caransebeș, congregațiunea comitatului Caraș-Severin, pusă la cale de comitele suprem Jakabffy, care este totodată și comisarul regesc al comunității de avere a grănițerilor, a început a exercia asupra acestei din urmă o ingerență, pe care până acum n'a avut-o și care este de natura de a face iluzoriu dreptul de proprietari al grănițerilor asupra averilor lor.

Un lucru însă este mai presus de toată îndoeala. Această ingerență, până acum neexerciată și după cunoștințele noastre nedreaptă, nu se poate motiva prin vre-o necesitate adevărată, reclamată de interesele fondurilor sau ale institutelor lor de învățământ, sau ale patriei. Singurul ei motiv plausibil este numai curentul șovinist, care a pătruns astăzi țara întreagă și care nu poate suferi, ca din fondurile grănițeresci să se susțină institute românești incompatibile cu patriotismul jidanomaghiar al țării și cu idea lui de stat maghiar.

Atragem luarea aminte a Românilor asupra acestui nou atentat asupra intereselor noastre culturale și naționale, ear' pe frații noștri grănițeri îi prevenim să fie cu luare aminte și cu per-

severanță în apărarea intereselor lor, care sunt ale tuturor Românilor.

Până când vom primi informațiuni mai detaliate despre cele întâmplate în afacerea din Cestiune, reproducem aici corespondența lui „Pester Lloyd“, care nu numai pentru obiectul ce tractează, ci și pentru spiritul, în care este scrisă, merită cea mai mare atențiune a noastră:

„Timișoara, 9 Dec. (Statul în stat.)

Este un fapt cunoscut, că propaganda națională-românească, cu deosebire însă demonstrațiunile înscenate în anii din urmă la Caransebeș, au fost plănuite și duse în deplinire de aceleași persoane, în ale căror mâini se află și administrația comunității de avere a fostului regiment românesc de graniță din Banat. Ce e drept, executarea singuraticelor concluse ale comitetului administrativ este pendentă dela aprobarea comisariatului guvernial, în cazul de față a comitetului suprem Emeric de Jakabffy, dar' cu toate acestea între împregiurările speciale de acolo n'a fost posibil a zădărnici tendințele administrației. Afacerile comunităților de avere au fost pentru autoritățile administrative dela început un *noli me tangere*, prin care nu numai proprietatea comunităților, ci și interesele usufructuarilor suferiau pagube. Prin acordarea de împrumuturi locuitorii din grupe întregi de comune au devenit instrumente servile ale partidului lui Doda, și natura acestor raporturi aduce cu sine, că la încasarea acestor împrumuturi s'a purces cu cea mai mare indulgență. La ultima adunare generală restanțele erau de nu mai puțin ca nouăzeci de mii florini. Comisarul guvernial s'a hotărât a pune odată capăt acestui rău și într-o hârtie a sa a provocat municipiul comitatens să-și exercizeze cu energie dreptul său de control asupra averii regimentului de graniță. Acest obiect a deslănțuit, — după-cum era de prevădut, — în ultima ședință a comitetului municipal o desbatere agitată. Câci era vorba de o afacere intimă a d-lor naționaliști, pe care totdeauna s'au năisut a o sustrage privirilor autorităților de stat ungare și care acum avea să fie subordonată competenței congregațiunii comitatense. Până acum comunitatea de avere a fost parlamentul de intransigență al naționaliștilor; cât de dureros a trebuit să-i atingă, când și-au vădut pus înaintea acestui for conventicului lor favorit. Primul orator, care a eșit pe plan contra competenței reprezentanței comitatense, a fost advocatul comunității de avere Titu Hațeg, care s'a încercat a dovedi cu statutul administrativ în mână, că congregațiunea numai în Cestiuni principiale de proprietate are dreptul de dispunere, de altminterale sunt competenței comitetului comunității de avere, respective comisarul gu-

vernial și ministrul de interne. În același sens s'au exprimat și ceilalți vorbitori de aceeași părere. Contra acestora comitele suprem Jakabffy a susținut pe baza legii despre dizolvarea graniței militare și a statutului comunității de avere, că după dizolvarea graniței militare administrația militară a fost înlocuită în toate prin administrația comitatensă. Averea, pe care Maiestatea Sa a dăruit-o familiilor soldaților de graniță și comunelor locuite de acestea, este publică și cade sub același tractament ca ori-și-care avere comunală, asupra căreia comitatul are dreptul de controlă. De sine se înțelege, că la votare s'a enunțat cu majoritate covârșitoare competența comitatului și s'a ordonat încasarea neamănată a datorilor amintite și a cametelor lor. Un al doilea obiect de natură analogă a fost exarandarea pășunii Lazul lui Negrilă unui credincios pe timp nehotărât, pe care o hotărise comunitatea de avere. Și acest conclud a fost respins. La cele mai vehemente expectorațiuni a venit treaba, la apelațiunea fostului soldat de graniță Iuliu Rück din Caransebeș, căruia i-s'a refuzat primirea în comunitatea de avere, respective asignarea usufructului său, cu toate-că a putut dovedi cu documente legale echitatea pretențiunii sale. La pertractarea acestui obiect a îndreptat cu deosebire Fabiu Rezeiu un atac vehement asupra comitetului suprem, căruia i'a imputat lipsă de inițiativă și energie și i'a dăis, că numai de aceea aduce aceste lucruri înaintea congregațiunii, pentru-că în sfera sa de activitate ca comisar guvernial nu află baza de drept pentru a se amesteca în aceste afaceri interne. Aceste cuvinte au produs mare mișcare și comitele suprem s'a vădut necesitat a amenința pe vorbitor cu detragerea cuvântului. De altminterale primirea lui Rück încă a fost ordonată cu majoritate covârșitoare. Ear' domnii naționaliști va trebui să se împace cu gândul, că și paciența autorităților ungare are o margine și că înainte de toate comunitatea lor de avere, acest bastion al aspirațiilor lor dușmane Maghiarilor, a încetat a fi un stat în stat.

Pe când pusese sub tipar cele de mai sus, primiram următoarele deslușiri dela corespondentul nostru din Lugoj:

Lugoj, în 8 Decembrie 1888 st. n.

În 29 Noemvrie a. c. st. n. avurăm o congregație extraordinară, care pentru Români și în special pentru fostii grănițeri din regimentul: 13 este de o deosebită însemnatate.

Cetind punctele programei, cu anevoie ar fi putut cineva să afle cauza, pentru care a fost de lipsă această congregație extraordinară, și dăm cu socoteala, că din această cauză a și fost de Români foarte slab cercetată.

„Da!“ — dăse el, ca-și-când 'mi-ar ghici gândul, — „pentru noi toți, dar' îndeosebi pentru voi femeile este neapărat de lipsă să gustați mai întâiu toate desertațiunile vieții, înainte de a puteți ajunge la plăcerea adevărată a ei; ear' în experiența altora nu putem să ne încredem nici odată. Tu n'ai dus-o încă atunci departe cu desertațiunile acelea seducătoare, plătute. De aceea te-am lăsat să te cufunzi pe un moment; simțiam, că n'am dreptul de a te reține, deși pentru mine treceuse deja de mult acel timp.“

„De ce ai petrecut cu mine în desertațiunile acelea și de ce 'mi-ai permis să mă arunc în brațele lor, dacă m'ai iubit?“

„Pentru-că nu ai fi vrut să-ți crezi — ba nu ai fi putut să-ți crezi; a trebuit însă să-ți le cunosc și le-ai cunoscut!“

„Tu ai făcut multă filosofie totdeauna“, — grăii, — „pricina e simplă, pentru-că m'ai iubit puțin.“

Earăși tăcurăm amândoi.

„Este aspru ceea ce 'mi-ai spus, dar' este adevărul“, — continuă dînsul sculându-se dintr'odată și începând să se plimbe pe terasă în sus și în jos, — „da, este adevărul, eu sunt de vină“, — adăuse el oprindu-se înaintea mea, — „ori n'ar fi trebuit să-ți permit deloc ca să mă iubesc ori ar fi trebuit să te iubesc mai simplu — da, mai simplu!“

„Să uităm de toate“, — dăse cu sficală. „Nu, ce a trecut nu se mai întoarce; omul nu se poate întoarce nici odată.“ Și vocea lui deveni moale când dăse acestea.

„S'au întors deja toate“, — dăsei punându-și mâna pe umerii lui.

Comitele suprem însă are tristul merit de a-i fi dat și acestei congregațiuni importanța sa pentru noi, dar' și pentru dînsul destul de memorabilă.

Eată-cum:

Dela desființarea fostei granițe militare încoace așa numita comunitate de avere (Vermögensgemeinde) își administrează pe baza și în înțelesul statutelor întărite de Înalțul guvern avere a sa în mod autonom prin propriile sale organe, cum sunt comitetul și adunarea generală (congregațiunea) a comunității de avere, comisariatul guvernial și Înalțul ministru, având congregația comitatensă ca atare numai în patru cazuri, în statut taxative enumerate, dreptul de ingerență, respective controlă, și anume: la aprobarea bugetului, revizuirea socotelilor anuale, înstrăinarea averii și fixarea salarelor oficianților.

Avere a comunității de avere este proprietatea comună a fostilor grănițeri, ear' comunele politice ca atari se împărțesc de beneficii, precum sunt lemne de ars, pentru zidirea de școli și altele de această natură.

Comunitatea de avere a dat singuraticilor membri ai comunității de avere prelungă hipotecă populară bani împrumut cu interese legale, și fiind mai mulți din datoriși în restanță cu interesele pe timpul dela 1—2 1/2 ani, s'a ocupat cu întreabarea, că ce este de făcut ca acelea să se incasseze, și prin decis luat de forul competent a dat celor în restanță, — considerând recolta rea din estan, — un respir de câteva luni pentru plătire.

Acest decis nu s'a atacat de nici un partag la comunitatea de avere și toți erau în buna credință, că prelungă absoluta siguranță a banilor elocai a servit un act creginesc, înlesnind celor restanși plățirea intereselor.

Nu așa însă comitele suprem Jakabffy, căruia comunitatea de avere preste tot și administrarea și puritatea îi este un spine în ochi.

Ca unui organ de controlă fi stă în drept și datorință, sau în propriul cerc de activitate sau prin Înalțul ministru, a stării pentru delaturarea rețelilor observate.

În loc însă să facă aceasta, dl comisar guvernial Jakabffy a aflat de mult mai comod, — se nu dăcem mai mult, — a transpune cauza comitetului suprem și respective a o trage în sensul cel mai propriu al cuvântului de rău înaintea congregațiunii comitatense, pentru-ca aceasta să decidă în cauză, din motivul, că participând și comunele politice ca stari la comunitatea de avere, avere a acelora trebuie să se administreze în sensul Art. de lege XXII: 1886 în înfruirea congregațiunii.

Au vorbit în această cauză Români: T. Hațeg, I. Bartolomei, Cor. Brediceanu, P. Drăgălină, I. Curescu, F. Rezeiu și alții, demonstrând cu legea și statutul aprobat al comunității de avere *ad oculos*, că congregația comitatensă în cazul concret și forma predată nu este, nu

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Fericire casnică.

— Novelă. —

De contele Leo Tolstoy.

Traducere de Gil.

(Urmare și fine.)

„Nu; lasă-mă să sfârșesc“, — dăsei, — „tu 'mi-ai luat încrederea și dragostea ta, ba chiar și stima ta! Eu nu mai pot crede, că după toate câte s'au petrecut mă mai iubesci. Nu; trebuie să-ți spun odată pentru totdeauna ceea-ce mă chină de atâta — vreme“, continuai repede, deoare-ce voia să mă întrerupă earăși. „Era oare vina mea, că nu cunoșeam viața și că m'ai lăsat să o descoper singură? . . . Vina mea este, că mă resping încă și acum dela tine, deși am ajuns înșami să înțeleg ce este de trebuință în viața aceea și deși deja de un an vreau să mă întorc la tine, — și că faci ca-și-când nu ai înțelege ce vreau? Și toate într'un chip, încât nu-ți pot face imputări, încât stau acul vinovată și nefericită? — Da, tu voesci să mă mai arunci încă odată în viața aceea, — și asta ar pute să fie nenorocire și pentru mine și pentru tine!“

„Și de unde deduci tu asta?“ — întrebă dînsul cu mirare și spaimă sinceră.

„Nu-mi spuneai încă ieri, ba neîncetat, că nu voi pute să rămân acul, că va trebui să petrecem carna earăși la Petersburg, în orașul acesta, pe care-l urăsc acum!“ — continuai. „În loc de a-mi fi într'ajutor, tu încunugiuri ori-ce deslășire sinceră, ori-ce vorbă caldă,

limpede; și dacă voi decăde apoi cu totul, îmi vei face imputări și-ți va pără bine de căderea mea!“

„Înceată! Înceată!“ — dăse el aspru și rece. „Nu sunt bune cele-ce-mi dăci; asta dovedesc numai, că ești momentan rău dispusă către mine, că nu mă . . .“

„Că nu mă iubesci! Spune-o numai, spune-o!“ — adăusei, și lacrimile îmi curgeau din ochi; mă pusei pe bancă și îmi acoperii fața cu batista.

„Așa mă înțelegeți dar' voi!“ — socotii și mă nisuiam să năbușesc suspinele, care amenințau să mă îneco. „S'a sfârșit, s'a sfârșit cu vechia noastră iubire“, — îmi dăcea o voce în inima mea. „El nu mă întimpină, el nu mă întimpină, el nu vrea să mă mângăie. El se simte ofensat prin cuvintele mele; vocea lui rămase liniștită și aspră.“

„Nu știu ce imputări ai să-ți faci?“ — începui dînsul, „fie dar' că nu te mai iubesc ca înainte“, — adăuse.

„Nu te mai iubesc ca înainte“ — borborosii în batista mea, care se umplu din ce în ce cu lacrimi amare.

„Ce privește asta, vina este atât a noastră, cât și a vremii. Fiește-care vîrstă își are propriul scu fel de iubire.“

El tăcui cătăva vreme.

„Și ca să-ți spun adevărul întreg, de-oare-ce ceri să fiu sincer“, — continuai dînsul; — „precum în anul acela, în care 'ți-am făcut cunoștința, am petrecut nopți întregi fără somn și m'am cugetat numai la tine și 'mi-am zidit însumi clădirea amorului meu, și cum a crescut mereu amorul acesta în inima mea, —

astfel am avut și la Petersburg și în străinătate multe nopți nedormite, străduindu-mă să nimicesc amorul acesta din mine, care mă chinuia, mă tortura. Nu 'l-am putut, dar' am nimicit barem aceea-ce mă torturase, . . . mă liniștiți și totuși te mai iubesc încă, — dar' cu un alt amor.“

„Și tu îl numesci amor, în vreme-ce este numai un chin?“ — exclamai. „De ce m'ai lăsat să trăiesc în lumea cea mare, dacă 'ți-s'a părut ca atât de stricăcioasă pentru mine, încât a trebuit din pricina ei să încetezi de a mă mai iubi?“

„Nu lumea, scumpă amică, a fost de vină!“

„De ce n'ai făcut us de puterea ta? De ce nu m'ai legat, de ce nu m'ai ucis? Acum 'mi-ar fi mai bine, cu mult mai bine, decât să fi pierdut tot ce a fost fericirea mea; — acum m'aș simți bine și n'aș avé să mă rușinez.“

Și earăși începui să plâng și-mi ascunsei fața.

În momentul acesta apărură Catia și Sonja pe terasă conversând vesel și râzînd; dar' când ne zăriră, amuțiră și se îndepărtară momentan.

Multă vreme am tăcut; am plâns mult și apoi m'am ușurat; m'am uitat la dînsul. El ședea cu capul răzimat de mână și părea că voese să-mi răspundă la privirea mea; dar' el oftă numai din adînc și-și plecă earăși capul.

Eu mă apropiai de dînsul și-i îndepărtai mâna, privirea lui se întoarse gânditoare spre mine.

El îmi luă mîna și o strînse.

„Nu; n'am dăis adevărul, când am susținut, că nu-mi pare rău de trecut! Da, regret, deplâng iubirea ta, — aceea iubire, care nu mai este și nu va mai pute fi. Cine e de vină? Nu știu. Iubire ne-a mai fi rămas, dar' nu mai este aceea iubire; locul ei este încă tot aci, dar' a devenit bolnavă și ne doare; ea nu mai are putere, nu mai are vioiciune. Amintirea, recunoștința au mai rămas, dar' —“

„Nu vorbi așa“, — îl întrerupsei, „ear' se vor face toate cum au fost mai înainte. . . Așa-i că e cu putință? Așa-i“ — îl întrebai privindu-i în ochi.

Dar' ochii lui erau limpedi și liniștiți, când mă priviau fără de nici o confușiune.

În vreme-ce vorbiam, simțiam deja, că ceea-ce doriām și de ce mă rugam nu se mai poate împlini. El zimbă calm și lin ca un moșneag.

„Cât ești tu de tinără încă și cât sînt eu de bătrîn deja!“ — grăi el; „în mine nu mai este nimic din ceea-ce cauți tu. De ce să ne îngelăm unii pe alții?“ — adăuse el zimbînd tot în același chip.

Stăteam tăcută lîngă el și simțiam cum se făcui liniște tot mai mare și pace în sufletul meu.

„Să nu cercăm repețirea vieții“, — continuai el, „să nu cercăm a ne înșela unii pe alții. Dar', mulțumită lui Dumnezeu, am ajuns departe, că ne-am scăpat de neliniștea și iritațiunea cea veche. N'avem ce să căutăm și nici o cauză de a ne agita; noi am gustat deja plăceri, am avut parte de multă

Institutul tipografic în Sibiiu.

român-german și german-român

Partea I. Română-germână.
704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Partea II. Germână-română.
1152 pagini.

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Alexandru Degenmann,

Bucuresci, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă **20 cr. v. a.** de exemplar.

Articlu de lege XXI. din anul 1886

DESPRE JURISDICȚIUNI,

și articiul de lege XXIII. din anul 1886.

DESPRE PROCEDURA DISCIPLINARĂ.

Cu explicațiuni și note de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VI. b.

Ordonanțe ministeriale

pentru introducerea legii comunale

Articulul de lege XXII. din anul 1886

DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și note de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Strada Cîsnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30** cr. sau **60** bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipéruș Pétru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tandală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fica a noué mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndrăretnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60** cr. sau **1** leu **20** bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțoească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Genusotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Ventură-Țeară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpărătoreea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârcoitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusciu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot
vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1888.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren mixt	Tren de persoane	Tren mixt							
Vienna	11.10	8.—			București		4.40	7.30		Vienna	11.10	2.—		Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copșa mică		2.29	4.35			
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal		9.12	1.14		Budapesta	8.20	9.05		Alba-Iulia	12.09	3.44	2.32	Șeica mare		3.02	5.05			
Szolnok	11.06	4.05	7.38	9.38	Timiș		9.36	1.45		Szolnok	11.20	12.41		Vințul de jos	12.30	4.10		Loamneș		3.46	5.46			
P. Ladány	2.02	5.47	5.39	12.02	Brașov		10.12	2.32		Arad	4.10	5.45		Șibot	1.01	4.43		Ocna		4.18	6.17			
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51		4.10	7.10				2.17	4.30	6.—	Orăștia	1.32	5.13	11.—	Sibiu		4.42	6.40			
Vărad-Velenceze		7.11	9.18	2.11	Feldioara	4.56	7.31				2.37	4.43	6.13	Simeria (Piski)	2.32	6.15	11.21	Sibiu—Copșa mică						
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Apatia	5.37	8.14				3.19	5.07	6.38	Deva	2.52	6.35		Sibiu		8.50	10.—			
Mező-Telegd			9.44	2.32	Ágostonfalva		8.36				3.43	5.19	6.51	Branicea	3.23	7.02		Ocna		9.17	10.24			
Rév		7.41	10.21	2.55	Homorod	6.55	9.12				4.05	5.41	7.10	Ilia	3.55	7.28		Loamneș		9.45	10.50			
Bratca		8.10	11.38	3.38	Hașfalău	8.36	10.24					6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40		Șeica mare		10.20	11.20			
Bucia			12.16	4.01	Sighișoara	9.13	10.46					6.28	7.55	Zam	4.44	8.11		Copșa mică		10.49	11.45			
Ciucia			12.54	4.23	Elisabetopol	9.56	11.19					7.25	8.42	Soborșin	5.30	8.46								
Huiedin		9.04	1.57	4.49	Mediaș	10.37	11.47					8.01	9.12	Bérvava	6.27	9.33								
Stana		9.34	3.11	5.31	Copșa mică	10.59	12.02					8.34	9.41	Conop	6.47	9.53								
Aghirș			3.40	5.40	Michăsasa	11.16	12.09					8.55	9.58	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50	Cucerdea		3.05	10.20	3.25		
Ghirbău			4.15	6.12	Blaj	11.37	12.25					9.19	10.17	Pauliș	7.43	10.42	6.13	Cheța		3.35	10.50	3.58		
Nădășel			4.36	6.24	Crăciunel	12.16	12.53					10.09	11.37	Gyorok	7.59	10.58	6.38	Ludoș		3.56	11.11	4.20		
		10.34	4.55	6.38	Teiuș	12.33	1.05					11.39	12.—	Glogovaț	8.28	11.35	7.19	M.-Bogat		4.06	11.20	4.30		
Cluj			5.26	6.56	Alba-Iulia		1.51	1.47				12.12	12.29	Arad	8.42	11.39	7.38	Cipeu-Iernut		4.43	11.57	5.11		
Apahida	11.15			7.15	Teiuș		2.18	2.08				11.39	12.—	Szolnok	9.17	12.31	6.20	Kerelő-Sz.-Pál		4.58	12.12	5.28		
Ghirșiș	11.34			7.41	Vințul de sus		2.48	2.30				12.12	12.29	Budapesta	2.32	5.12		Nireșteu		5.21	12.36	5.53		
Cucerdea	12.45			9.18	Uioara		2.56	2.37				8.05	12.29	Vienna	6.—	8.20				5.40	12.55	6.13		
Uioara	1.30			10.—	Cucerdea		3.14	2.53				8.59	1.16		3.—	6.05		Oșorhei		6.—	4.58			
Vințul de sus	1.37			10.09	Shiriș		4.01	3.26										Reghinul-săs.		7.56	7.—			
Aiud	1.45			10.19	Apahida		5.28	4.40																
Aiud	2.07			10.48		5.56	5.—																	
Teiuș	2.26			11.55	Cluj		6.37	5.32	8.—															
Crăciunel	3.11			12.24	Nădășel		6.58		8.36															
Blaj	3.24			12.52	Ghirbău		7.14		9.02															
Michăsasa	3.54			1.34	Aghirșiș		7.29	6.11	9.32															
Copșa mică	4.09			2.19	Stana		7.56		10.11															
Mediaș	4.21			2.46	Huiedin		8.18	6.43	10.51															
Elisabetopol	5.11			3.31	Ciucia		8.58	7.12	12.16															
Sighișoara	5.45			3.59	Bucia		9.15		12.50															
Hașfalău	6.12			4.32	Bratca		9.34		1.19															
Homorod	7.32			6.53	Rév		9.58	7.51	2.—															
Ágostonfalva	8.17			7.21	Mező-Telegd		10.25	8.17	3.04															
Apatia	8.37			8.23	Fugyi Vásárhely		10.47		3.36															
Feldioara	9.06			9.02	Vărad-Velenceze		10.57		3.52															
Brașov	9.45			9.52	Oradea-mare		11.04	8.42	4.03															
Timiș	1.56	5.37				11.19	8.47	10.50	4.47															
Predeal	2.53	6.20			P. Ladány		1.15	10.06	1.33	7.30														
București	3.28	6.47			Szolnok		3.29	11.51	3.29	3.15														
	9.36	11.50			Budapesta		6.33	1.55	7.45	10.—														
					Vienna		2.50	7.15	6.05															
Murăș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murăș-Ludoș					Sighișoară—Odorhei					Odorhei—Sighișoară					Uniedoară—Simeria (Piski)				
Murăș-Ludoș				4.40	Bistrița				—															
Tagu-Budatelic				8.02	Tagu-Budatelic				9.41															
Bistrița				—	Murăș-Ludoș				1.11															
Nota: Numerii incuadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.																								

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui **Michail Gerula**.